

Минобрнауки России
Федеральное государственное
бюджетное учреждение науки
Федеральный исследовательский центр
«Карельский научный центр
Российской академии наук»
(КарНЦ РАН)

УТВЕРЖДАЮ
Врио председателя КарНЦ РАН
член-корр. РАН

О.Н. Бахмет

«20» сентября 2018 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
«Историческая лексикология прибалтийско-финских языков»

Основной образовательной программы высшего образования –
программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре
по направлению подготовки

45.06.01 Языкознание и литературоведение.

профиль обучения: **Языки народов Российской Федерации**
(финно-угорские и самодийские языки)

Принята Ученым советом КарНЦ РАН от 25 мая 2018 г. протокол № 07 .

г. Петрозаводск

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии со следующими документами:

– Федеральный закон РФ от 29.12.2012 № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»;

– Приказ Минобрнауки России от 19.11.2013 г. № 1259 «Об утверждении Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)»;

– Приказ Минобрнауки России «Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.06.01 Языкознание и литературоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации) (от 30.07.2014 г. №903) (ред. от 30.04.2015 г., Приказ Минобрнауки России №464);

- Положение о разработке и утверждении основных образовательных программ высшего образования – программ подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (программ аспирантуры) и индивидуальных учебных планов обучающихся (принято Ученым советом КарНЦ РАН 27.06.2018, протокол № 8).

Составители программы:

И.И. Муллонен, доктор филологических наук, главный научный сотрудник сектора языкознания ИЯЛИ КарНЦ РАН

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета ИЯЛИ КарНЦ РАН, протокол № 8 от «27» сентября 2016 г.

Рабочая программа дисциплины переутверждена на заседании Ученого совета ИЯЛИ КарНЦ РАН, протокол № 6 от «19» сентября 2017 г.

Рабочая программа дисциплины переутверждена на заседании Ученого совета КарНЦ РАН, протокол № 7 от «25» мая 2018 г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины.

Цель освоения дисциплины – освоение необходимых в исследовательской работе методических подходов к анализу лексического запаса прибалтийско-финских языков как результата длительного исторического развития, происходившего в тесном языковом и культурном взаимодействии с индоевропейскими языками и культурами, этнокультурного контекста семантических изменений, выявлению основной парадигмы в развитии лексики литературных прибалтийско-финских языков. Задачей преподавания данной дисциплины является формирование у аспирантов соответствующих знаний, умений и навыков в области современной филологии, а также способности к их применению в самостоятельной исследовательской работе.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы.

Обязательная дисциплина вариативной части Б1.В.ОД.2, направленная на сдачу кандидатского экзамена по научной специальности 10.02.02 «Языки народов Российской Федерации (финно-угорские языки)». Период освоения – 1-2 семестр.

3. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия:

Знать:

- основы теории исторической лексикологии,
- терминологию исторических исследований в области лексикологии,

Уметь:

- самостоятельно отбирать, изучать и использовать в своих исследованиях специальную теоретическую и методическую литературу, электронные базы данных и лексикографические источники в рамках диахронических исследований словарного состава прибалтийско-финских языков;
- формировать круг методов и принципов изучения и описания истории словарного состава прибалтийско-финских языков;

Владеть навыками (опытом деятельности):

- использования этимологических словарей для научных и учебных целей.

4. Перечень компетенций выпускника аспирантуры, на формирование которых направлено освоение дисциплины:

ОПК-1: способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий;

ПК-1: способность осуществлять сравнительно-исторические, типологические, ареальные и экспериментально-фонетические исследования строя конкретного языка или языковых семей;

□ПК-2: готовность проводить структурно-семантическое описание языков, заниматься изучением истории развития и функционирования литературно-письменных и бесписьменных языков;

ПК-3: готовность представлять результаты исследований в различных типах научных и научно-популярных текстов на русском и иностранных языках (научный доклад, тезисы выступления, научная статья, монографическое исследование и др.); критически анализировать (рецензировать) научные тексты в своей профессиональной области;

□ПК-4: способность самостоятельно планировать и организовывать учебный процесс подготовки специалистов в области исследования языков народов РФ, а также в области преподавания языков народов РФ с опорой на применение теоретико-лингвистических знаний;

ПК-5: способность представлять результаты научно-исследовательской работы в виде научно-квалификационной работы (диссертации) на соискание ученой степени кандидата наук, подготовленной и оформленной по установленным требованиям;

УК-1: способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

УК-3: готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач;

УК-4: готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;

УК-5: способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития.

5. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников).

Знать:

основные методы и принципы диахронических исследований словарного состава языка,

смежные с исторической лексикологией лингвистические и экстралингвистические явления, способствующие более глубокому и разностороннему объяснению истории словарного состава языка,

– методы и принципы построения исторических словарей.

Уметь:

- рассматривать и объяснять языковые процессы и законы, влияющие на историческую изменчивость словарного состава прибалтийско-финских языков,

– выстраивать схемы семантического развития слов в прибалтийско-финских языках;

- сформировать представления о лексическом запасе прибалтийско-финских языков как результате длительного исторического развития, происходившего в тесном языковом и культурном взаимодействии с индоевропейскими языками и культурами, об этнокультурном контексте семантических изменений, об основной парадигме в развитии лексики литературных прибалтийско-финских языков;

- демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;

Владеть навыками:

- рецензирования и аннотирования научной литературы по исторической лексикологии на финском языке;

- извлечения этнокультурной информации из этимологического и семантического анализа лексем.

- квалифицированного анализа, оценки, реферирования, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности

- организации научно-исследовательской, проектной, преподавательской деятельности.

6. Объем дисциплины и тематическое содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет **3** зачетных единиц или **108** академических часа.

6.1. Виды учебных занятий

Виды учебных занятий	В академических часах
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану в том числе	108
Аудиторные занятия:	
Лекции (Л)	36
Самостоятельная работа (СР):	
Самостоятельное изучение разделов дисциплины, подготовка к занятиям, консультации с преподавателем	68
Промежуточная аттестация (зачет)	4

6.2. Содержание дисциплины по разделам и видам учебных занятий

№ п/п	Раздел дисциплины		
		Л	СР
1	Введение: предмет, методы, источники.	6	6
2	Этимология и этимологические пласты лексики прибалтийско-финских языков	12	24
3	Диахронический аспект лексической семантики.	10	26
4	Развитие лексического состава на этапе формирования письменности	8	12
	Промежуточная аттестация: зачет/экзамен		4
	Итого: 108 (4 часа зачет)	36	68

6.3. Тематика аудиторных занятий

Тематика лекционных занятий

№ раздела	№ лекции	Основное содержание	Кол-во часов
1	1.1	Исходные понятия и термины. Методы. Место в системе гуманитарных наук. Источники. Этимологические словари. Языковые атласы и корпуса.	3
2	2.1	Этимология как совокупность исследовательских методов, направленных на раскрытие происхождения слова. Приемы (принципы) сравнительно-исторического метода: фонетический, семантический, словообразовательный, генетический, ареальный, принцип реалий (этнографический).	3
2	2.2	Исконная лексика: финно-угорские и прибалтийско-финские слои (2 час).	4
2	2.3	Заемствованная лексика: индоевропейские (арийские), балтийские, германские, славянские заимствования.	4
2	2.4	Топонимический метод реконструкции утраченных лексем	4
3	3.1	Диахронический аспект лексической семантики. Источники пополнения и возможные пути развития лексической семантики. Мотивационные модели. Внутренняя форма слова. Причины и типы семантической трансформации слова.	2
3	3.2	Анализ отдельных ТГ и ЛСГ лексики прибалтийско-финских языков: исходное состояние и последующее развитие	4
3	3.3	Историческая лексикология и этнолингвистика: культурные коннотации в лексической семантике. Культурно-этимологический анализ лексики и реконструкция явлений духовной культуры в этнолингвистике. Языковая картина мира	4
4.	4.1	Развитие лексического состава прибалтийско-финских языков на этапе формирования письменности. Деривационные процессы как источник пополнения номинативного фонда языка.	8
		Итого:	36

6.4. Организация самостоятельной работы аспиранта

№ раздела	Наименование темы, вида самостоятельной работы, порядок его выполнения и контроля, учебно-методическое обеспечение (возможно в виде ссылок)	Кол-во часов
1.1.	Прибалтийско-финская историческая лексикология и этимология: источники и словари. «История исследования лексики на страницах двух этимологических словарей прибалтийско-финских языков». Теоретическое обеспечение: см. список литературы	6
2.1	Принципы сравнительно-исторической методики в исследовании лексики. Конспектирование раздела Erkki Itkonen. Kieli ja sen tutkimus.	6

2.2	«Этимологические пласты лексики прибалтийско-финских языков», Самостоятельная работа: Используя этимологический словарь финского языка, распределить слова в предложенном списке на исконные и заимствованные, охарактеризовать время (относительное) и истоки их появления. Теоретическое обеспечение: см. список литературы.	6
2.3	Самостоятельная работа. Выявить в диалектном русском тексте прибалтийско-финские заимствования, объяснить их происхождение и механизмы закрепления в русском говоре.	6
2.4.	Топонимический метод реконструкции утраченных лексем. «Какие особенности топонимии делают из нее источник исторической лексикологии?». Теоретическое обеспечение: см. список литературы	6
3.1	Историческая семантика. Конспектирование раздела «Слово и его значение как предмет историко-лексикологического исследования» (В.В. Виноградов. История слов)	6
3.2	Причины и типы семантической трансформации слова. Самостоятельная работа: реконструировать семантический путь развития предложенной лексемы (лексем) с учетом ее значения в разных прибалтийско-финских языках.	6
3.3	Реферат на тему «Культурные коннотации в лексической семантике» (с использованием работ Häkkinen Kaisa 1996, 2006, Hakulinen Lauri 2000)	8
3.3	Языковая картина мира. «Человек умный в прибалтийско-финской языковой картине мира» / «Человек глупый» (для примера). Лит-ра: см. в списке.	6
4.1.	Развитие лексического состава в письменных / младописьменных языках. Выявление основных деривационных моделей на основе анализа словарей младописьменных карельского и вепского языков. Подготовка самостоятельной работы с представлением результатов анализа. Теоретическое обеспечение: Häkkinen Kaisa. Mistä sanat tulevat. Suomalaista etymologiaa. Helsinki: SKS, 2006.	12
Итого СР		68

7. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

4.1. Текущий контроль осуществляется преподавателем дисциплины при проведении занятий в форме: *опрос, контрольная работа, реферат.*

4.2. Промежуточная аттестация проводится в виде зачета.

Примерный список вопросов для зачета

1. Историческая лексикология в системе гуманитарных наук.
2. Методы этимологического исследования лексики
3. Сравнительно-исторический метод в исследовании прибалтийско-финской лексики.
4. Ареальный метод и атласы прибалтийско-финских языков.
5. Историко-генетические пласты исконной лексики в прибалтийско-финских языках.
6. Заимствованные пласты лексики в прибалтийско-финских языках.
7. Прибалтийско-финско-русское языковое контактирование в Карелии.
8. Топонимический метод в реконструкции утраченной лексики.
9. Пути развития лексической семантики в прибалтийско-финских языках.
10. Типы семантических трансформаций прибалтийско-финского слова.

11. Этнолингвистическое исследование прибалтийско-финских языков. Особенности прибалтийско-финской языковой картины мира.

12. Пути развития лексики прибалтийско-финских языков на этапе развития письменности.

Подробно средства оценивания для проведения промежуточной аттестации обучающихся приведены в Фонде оценочных средств.

8. Образовательные технологии по дисциплине

Используются традиционные для гуманитарных наук образовательные технологии:

- *классические лекции*, на которых осуществляется системный подход к подаче теоретического материала, комплексный анализ современных проблем исследования лексики, интегральный анализ системы единиц и категорий лексико-семантического уровня языковой системы применительно к трем парадигмам современной лингвистики.

- *проблемные лекции*, предполагающие постановку проблемы, обсуждение мнений аспиранта и заключение преподавателя, подтверждаемое опорой на современные и классические труды по данной проблеме.

Использование *компьютерных технологий* в организации самостоятельной работы аспирантов: перевод материалов курса в электронный вариант, приложения для самостоятельной работы, например: тексты классических лингвистических статей, визуальные материалы; материалы контрольных работ, задания для самостоятельной и индивидуальной работы по курсу.

В ходе проведения лекционных занятий используются *элементы научной дискуссии*, а также такой формы как коллоквиум, предполагающей самостоятельное изучение аспирантами вопросов коллоквиума и выступлений с заранее подготовленными материалами по общей тематике занятия.

9. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Виноградов В.В. История слов. М., 1994.
1. Муллонен И.И. Введение в финно-угроведение. Петрозаводск: ПетрГУ, 2008.
3. Hakulinen Lauri. Suomen kielen rakenne ja kehitys. Helsinki, 2000.
4. Häkkinen Kaisa. Mistä sanat tulevat. Suomalaista etymologiaa. Helsinki: SKS, 2006.
5. Koivisto Vesa. Suomen sanojen rakenne. Suomi 202. Helsinki: SKS; 2013.
6. Tapani Lehtinen. Kielen vuosituhannet. Suomen kielen kehitys kantauralista varhaisuomeen. Tietilipas 215. Helsinki, 2006.

Дополнительная литература:

1. Березович Е.Л. Язык и традиционная культура. Этнолингвистические исследования. М., 2002.
2. Зайцева Н.Г. Очерки вепсской диалектологии: лингвогеографический аспект. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2016. 395 с.
2. Матвеев А.К. Ономатология. М.: Наука, 2006. 292 с.
3. Цейтлин Р.М. Сравнительная лексикология славянских языков, X/XI– XIV/XV вв.: Проблемы и методы. – М.: Наука, 1996.
4. Ainila T., Saarelma M., Sjöblom P. Nimistöntutkimuksen perusteet. Tietolipas 221. Helsinki: SKS, 2008. 369 s.
5. Huttunen Sirppa, Nuolijärvi Pirkko. Tahdon sanoa - kirjoituksia kielen ja perinteen voimasta. SKST 1035. Helsinki: SKS, 2005.
6. Häkkinen, Kaisa. Suomalaisten esihistoria kielitieteen valossa. Tietolipas 147. Helsinki:SKS, 1996.
7. Itkonen Erkki. Kieli ja sen tutkimus. WSOY. Porvoo. 1966.
8. Kallio Petri. The Diversification of Proto-Finnic // Fibula, Fabula, Fact. The Viking Age in Finland. Studia Fennica Historica 18. Helsinki: FLS, 2014.
9. Kallio Petri. On the Earliest Slavic Loanwords in Finnic // The Slavicization of the Russian North: Mechanisms and Chronology. Slavica Helsingiensia 27. Helsinki: Helsinki University Press, 2006. Pp. 154–166.
10. Kielissä kulttuurien ääni. Toim. Anna Idström ja Sachiko Sosa. Tietolipas 228. Helsinki: SKS, 2009.
11. Saarikivi Janne. Itämerensuomalais-slaavilaisten kontaktien tutkimuksen nykytilasta // The Quasiquicentennial of the Finni-Ugrian Society. Memoires de la Societe Finno-Ougrienne 258. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura, 2009. Pp. 109–160.
12. Sanat on kaikki sarvipäitä. Lauri Hakulisen kirjoituksia ja puheita vuosilta 1926–1974. Toim. Auli Hakulinen, Pentti Leino ja Tiina Onikki. Helsinki: SKS, 1999.

Словари и атласы

Бубрих Д.В., Беляков А.А., Пунжина А.В. Диалектологический атлас карельского языка. Ред. Леэна Сарвас. Хельсинки:SUS, 1997.

Зайцева Н.Г. Новый вепско-русский словарь. Петрозаводск: Периодика, 2010. 512 с.

Сопоставительно-ономазиологический словарь диалектов карельского, вепсского и саамского языков. Под общей редакцией Ю.С.Елисеева и Н.Г.Зайцевой. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2007. 348 с.

Häkkinen Kaisa. Nykysuomen etymologinen sanakirja. Helsinki: WSOYpro Oy, 2011.

Suomen murteiden sanakirja. 1–. Toim. Tuomo Tuomi ja muut. Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen julkaisuja 36. Helsinki, 2008 –.

СВЯ – Зайцева М.И., Муллонен М.И. Словарь вепсского языка. СПбю: Наука, 1972.

СКЯ – Словарь карельского языка (ливвиковский диалект). Сост. Г.Н. Макаров. Петрозаводск: Карелия, 1990.

Словарь русских народных говоров. Под ред. Ф.П.Филина и др. Вып. 1– М.-Л., СПб, 1966 – ...

Rédei Károly. Uralisches etymologisches Wörterbuch. Band I-II. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1988. — 905 p.

SKES – Suomen kielen etymologinen sanakirja. I–VII. LSFU XII. Helsinki, 1955–1981.

SPK – Suomalainen paikannimikirja. Toim. Sirkka Paikkala. Helsinki: Karttakeskus, 2007. 592 s. (Kotimaisten kielten tutkimuskeskuksen julkaisuja 146).

SSA – Suomen sanojen alkuperä. Etymologinen sanakirja, 1–3. Päätoim. Erkki Inkonen, Ulla-Maija Kulonen. Helsinki: SKS, KKTK, 1992–2000.

EKR – Eesti kohanimeraamat. Toim. Peeter Päll, Marja Kallasmaa. Tallinn: Eesti Keele Sihtasutus, 2016. 1055 s.

ALFE = Atlas Linguarum Fennicarum, I -III. Helsinki, 2004, 2007, 2010.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

1. Karjalan kielen sanakirja <http://kaino.kotus.fi/>

2. Suomen murteiden sanakirja <http://www.kotus.fi/>

3. VepKar — открытый корпус вепсского и карельского языков: http://dictorpus.krc.karelia.ru

4. Vepsän verkkosanasto <http://kaino.kotus.fi/sanat/vepsa/>

...

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебный процесс должен обеспечиваться наличием следующего материально-технического оборудования:

- аудитория для проведения лекционных и практических занятий, оснащенная рабочими местами для обучающихся и преподавателя, мультимедийным оборудованием;

- библиотека с читальным залом, книжный фонд которой составляет специализированная научная, учебная и методическая литература, журналы (в печатном или электронном виде).